



Brüssel, den 24. November 2016  
(OR. en)

14330/16

---

---

**Interinstitutionelle Dossiers:**  
2016/0297 (NLE)  
2016/0298 (NLE)

---

---

**COLAC 98**  
**RELEX 940**

### **I/A-PUNKT-VERMERK**

---

Absender: Gruppe "Lateinamerika und Karibik"

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

---

Nr. Komm.dok.: 12495/16 + ADD1, 12497/16 + ADD1 and 12505/16

---

Betr.: Entwurf eines Beschlusses des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung des Abkommens über politischen Dialog und Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Kuba andererseits

- Annahme

und

Entwurf eines Beschlusses des Rates über den Abschluss – im Namen der Europäischen Union – des Abkommens über politischen Dialog und Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Kuba andererseits

- Ersuchen um Zustimmung des Europäischen Parlaments

und

Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 96/697/GASP zu Kuba

- Annahme

---

1. Am 22. September 2016 hat die Kommission dem Rat folgende Texte übermittelt:
  - i. Gemeinsamer Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung des Abkommens über politischen Dialog und Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Kuba andererseits (Dok. 12495/16 COLAC 71 CFSP/ PESC 748 + ADD 1) und
  - ii. Gemeinsamer Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss – im Namen der Europäischen Union – des Abkommens über politischen Dialog und Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Kuba andererseits (Dok. 12497/16 COLAC 72 CFSP/PESC 749 + ADD 1).

Am selben Tag hat der EAD dem Rat folgenden Text übermittelt:

- iii. Vorschlag der Hohen Vertreterin der Union für Außen- und Sicherheitspolitik an den Rat für einen Beschluss des Rates zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 96/697/GASP zu Kuba (Dok. 12505/16 COLAC 77 RELEX 783 CFSP/PESC 754).
2. Diese Texte sind von der Gruppe "Lateinamerika und Karibik" im September und Oktober 2016 in mehreren Sitzungen geprüft und anschließend gebilligt worden. Was den Text zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts anbelangt, so haben sich das Politische und Sicherheitspolitische Komitee (PSK) sowie die Gruppe der Referenten für Außenbeziehungen am 22. bzw. am 24. November 2016 damit befasst und ihre politische Zustimmung erteilt.

3. Daher wird der Ausschuss der Ständigen Vertreter wird ersucht, dem Rat zu empfehlen, dass er den vorgeschlagenen Beschluss über die Unterzeichnung des genannten Abkommens in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung (Dok. 12501/16 COLAC 74 CSP/PESC 751) zusammen mit dem Text des Abkommens in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung (Dok. 12504/16 COLAC 76 CFSP/PESC 753) und dem vorgeschlagenen Beschluss zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 96/697/GASP zu Kuba in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung (Dok. 12509/16 COLAC 79 RELEX 785 CFSP/PESC 756) auf einer seiner nächsten Tagungen als A-Punkt annimmt.
4. Zur Vorbereitung des künftigen Abschlusses des genannten Abkommens wird der Ausschuss der Ständigen Vertreter ferner ersucht, dem Rat zu empfehlen, dass er auf der gleichen Tagung als A-Punkt beschließt, den Entwurf des Beschlusses des Rates über den Abschluss des Abkommens in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung (Dok. 12502/16 COLAC 75 CSP/PESC 752) dem Europäischen Parlament zur Zustimmung zuzuleiten.
5. Der Beschluss über die Unterzeichnung wird zusammen mit dem Text des Abkommens und dem Beschluss zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 96/697/GASP zu Kuba im Einklang mit den geltenden Vorschriften im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht.